

Rotierende Verdrängerpumpen

Technische Anforderungen
(ISO 14847 : 1999) Deutsche Fassung EN ISO 14847 : 1999

DIN**EN ISO 14847**

ICS 23.080

Rotary positive displacement pumps — Technical requirements
(ISO 14847 : 1999);

German version EN ISO 14847 : 1999

Pompes volumétriques à mouvement rotatif — Prescriptions techniques
(ISO 14847 : 1999);

Version allemande EN ISO 14847 : 1999

Die Europäische Norm EN ISO 14847 : 1999 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

EN ISO 14847 : 1999 wurde am 8. November 1998 angenommen.

Nationales Vorwort

Diese Norm beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Sub-Komitee 5 „Verdrängerpumpen“ des Technischen Komitees 197 „Pumpen“ des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten Norm EN ISO 14847 : 1999.

Die Entwicklung erfolgte in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 115 „Pumpen“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO).

Die nationalen Interessen wurden vom Arbeitsausschuß AA 2 „Verdrängerpumpen“ des Fachbereiches Pumpen im Normenausschuß Maschinenbau im DIN wahrgenommen.

Für die in Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“ zitierten europäischen und internationalen Normen, soweit sie nicht als DIN-EN-, DIN-ISO- bzw. DIN-EN-ISO-Normen veröffentlicht sind, wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 7-1 siehe DIN 2999-1

ISO 496 siehe DIN 747

ISO/R 775 siehe DIN 748-3

ISO 1027 siehe DIN EN 462-1

ISO 3453 siehe DIN 54152-2

ISO 4126-1 siehe DIN 3320-1

ISO 4156 siehe DIN 5480-14

ISO 10375 siehe DIN 25450

Fortsetzung Seite 2
und 11 Seiten EN

Normenausschuß Maschinenbau (NAM) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

- DIN 747
Achshöhen für Maschinen
- E DIN 748-3
Zylindrische Wellenenden — Teil 3: Für drehende elektrische Maschinen
- DIN 2999-1
Whitworth-Rohrgewinde für Gewinderohre und Fittings — Zylindrisches Innengewinde und kegeliges Außengewinde — Gewindemaße
- DIN 3320-1
Sicherheitsventile — Sicherheitsabsperrentile — Begriffe, Größenbemessung, Kennzeichnung
- DIN 5480-14
Zahnwellen-Verbindungen mit Evolventenflanken — Eingriffswinkel 30 Grad — Flankenpassungen, Toleranzen
- DIN 25450
Ultraschallprüfsysteme für die manuelle Prüfung
- DIN 54152-2
Zerstörungsfreie Prüfung — Eindringverfahren — Prüfung von Prüfmitteln
- DIN EN 462-1
Zerstörungsfreie Prüfung — Bildgüte von Durchstrahlungsaufnahmen — Teil 1: Bildgüteprüfkörper (Drahtsteg) — Ermittlung der Bildgütezahl ; Deutsche Fassung EN 462-1 : 1994/Referenz : 87/404/EWG

Deutsche Fassung

Rotierende Verdrängerpumpen

**Technische Anforderungen
(ISO 14847 : 1999)**

Rotary positive displacement pumps — Technical requirements (ISO 14847 : 1999)

Pompes volumétriques à mouvement rotatif — Prescriptions techniques (ISO 14847 : 1999)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 8. November 1998 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite		Seite
Vorwort.....	2	7 Hilfsausrüstungen.....	5
Einleitung	2	8 Geräusch	7
1 Anwendungsbereich	2	9 Aufbau und Wartung	7
2 Normative Verweisungen.....	2	10 Werkstoffe, Schweißen und Ausbesserungen....	7
3 Definitionen.....	3	11 Oberflächenschutz.....	8
4 Informationen und Anforderungen, die zu verein- baren, zu bestätigen und zu dokumentieren sind .	3	12 Typschild und Kennzeichnung.....	8
5 Gebrauchstauglichkeit	4	13 Vorbereiten für den Versand.....	8
6 Pumpenauslegung.....	4	Anhang A (informativ) Datenblatt.....	9

Vorwort

Der Text der EN ISO 14847 : 1999 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 197 „Pumpen“, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 115 „Pumps“ erarbeitet.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 1999, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 1999 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Einleitung

Diese Europäische Norm legt alle technischen Anforderungen für rotierende Verdrängerpumpen und -pumpenaggregate, mit Ausnahme der Sicherheitsanforderungen und der Forderungen für die Prüfung, fest. Die Sicherheitsanforderungen und die Forderungen für die Prüfung von Verdrängerpumpen und -pumpenaggregaten werden von den folgenden Europäischen Normen behandelt:

- EN 809 Pumpen und Pumpenaggregate für Flüssigkeiten — Allgemeine Sicherheitsanforderungen
- EN 12162 Flüssigkeitspumpen — Verfahren für die hydrostatische Prüfung
- EN 12639 Flüssigkeitspumpen und -pumpenaggregate — Geräuschemessung — Genauigkeitsklasse 2 und 3
- EN... Verdrängerpumpen und -pumpenaggregate — Regeln für Abnahmeprüfungen [WI 0197018]

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm ISO 14847 : 1999 wurde von CEN als Europäische Norm ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die technischen Anforderungen — ausgenommen jene für die Sicherheit und für Prüfungen — fest für rotierende Verdrängerpumpen und -pumpenaggregate.

Diese Norm gilt nicht für rotierende Verdrängerpumpen in der Leistungshydraulik.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu

dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

- EN 287-1
Prüfung von Schweißern — Schmelzschweißen — Teil 1: Stähle
- EN 287-2
Prüfung von Schweißern — Schmelzschweißen — Teil 2: Aluminium und Aluminiumlegierungen
- EN 288-1
Anforderung und Anerkennung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe — Teil 1: Allgemeine Regeln für das Schmelzschweißen
- EN 288-2
Anforderung und Anerkennung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe — Teil 2: Schweißanweisung für das Lichtbogenschweißen